

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 69 (1960)  
**Heft:** 8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

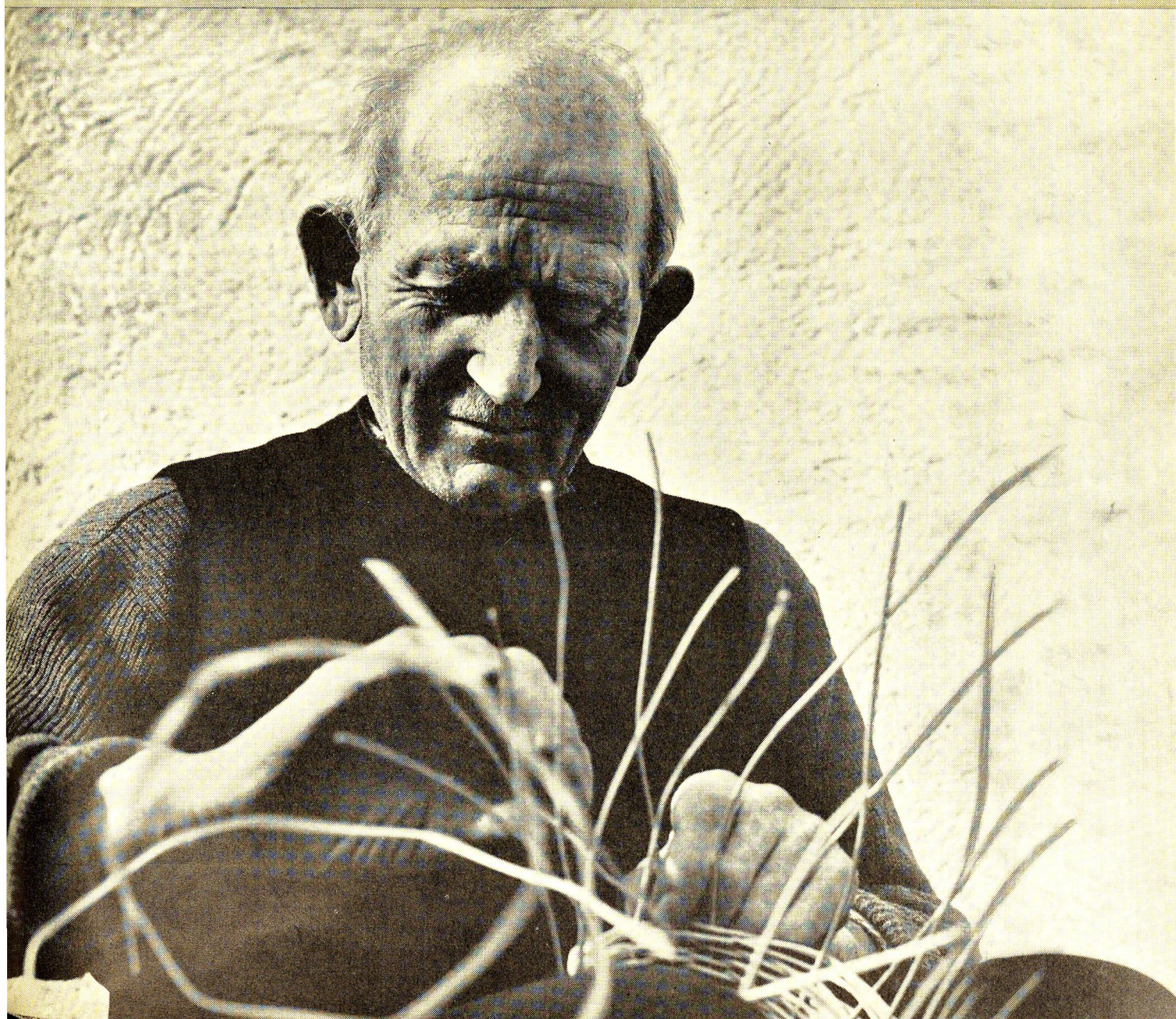




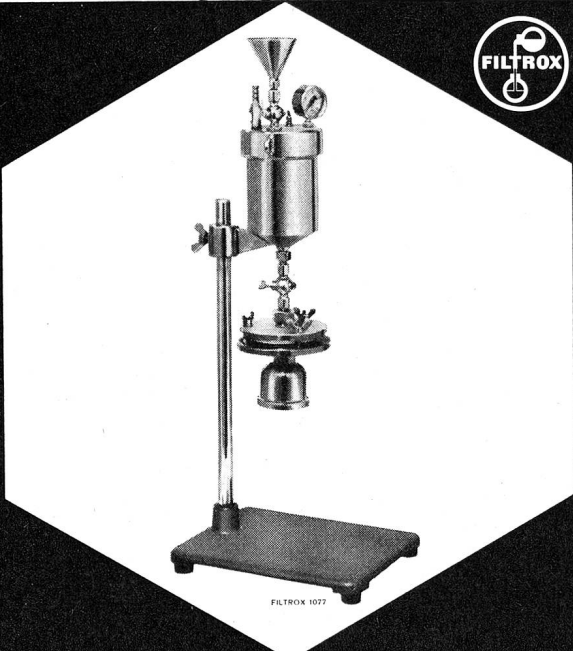
# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 8 69. Jahrgang

Bern, 15. November 1960







**FILTROX**—Einsichtenfilter Modell 100  
mit 1 l Druckgefäß; rostfreier, säurebeständiger  
Stahl; Filterfläche 0,01 m<sup>2</sup>; Leistung 2–8 l/h; für  
Klar- und Sterilfiltrationen von hochwertigen oder  
empfindlichen Flüssigkeiten.

Generalvertretung und Lager:  
**BACHOFEN & CO.** — ZÜRICH 7/30  
Postfach Tel. (051) 34 03 34

# Contarex



die rationelle Systemkamera  
für photographische  
Spitzenleistungen  
löst mit erstaunlich wenig  
Zubehör praktisch sämtliche Auf-  
gaben der künstlerischen,  
der wissenschaftlichen  
und der Amateur-Photographie.

**ZEISS IKON**  
ein Schritt weiter  
als der Fortschritt




**OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE**

**SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT**

## Für die Aerosol-Therapie



eignet sich als äusserst  
vielseitig verwendbar  
die leichte, zuverlässige,  
einfach zu bedienende  
und sehr preiswerte

### Universal- Kleinpumpe

für Saug und Druck

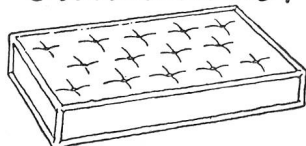


FRICAR AG Zürich 1, Limmatquai 3, Tel. 051/32 57 19

B  
E  
S  
S  
E  
R  
  
R  
U  
H  
E  
N



*Twett, i hett es  
Rosshaarbett!*



**ROSSHAAR**  
*die beste Matratzenfüllung*

auf handwerklichen Matratzen  
vom

**SATTLER-TAPEZIERER**

Nur

**INCA**★  
hat  
**Silva-**  
Schecks!



Ein Produkt der

Thomi + Franck AG.

Ausser dem reichen, völlig naturechten  
Kaffeegoût bietet INCA eben noch ganz  
allein den Vorteil der Silva-Schecks,  
mit denen man die herrlichen Silva-Bil-  
der bekommt. Grund genug, immer und  
überall darauf aufmerksam zu machen:  
«aber INCA, gäll».

Kleine Dose

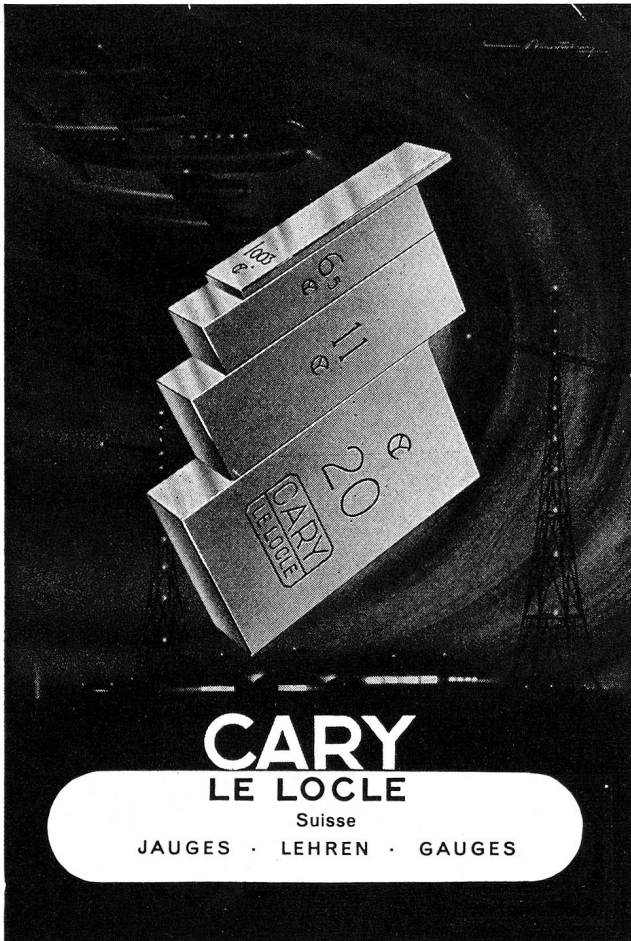
**5**

Silva-Punkte

grosse Dose

**10**

Punkte



**CARY**  
LE LOCLE  
Suisse  
JAUGES · LEHREN · GAUGES

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLDECKENFABRIK  
**LA SARRAZ** VD

Fabrikation von Woldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

**wibrusa** fabriziert:

Patentmatratzen, Schoner,  
Obermatratzen in allen Aus-  
führungen.

Deckbetten, Steppdecken  
und Überwürfe

**Walter Vetsch**  
**Woldeckenfabrik**  
**in Sennwald**

liefert vorteilhaft:

Woldecken  
Kinderwoldecken  
Reisedecken  
Wollwatten



Man versichert sich  
nie zu früh —  
aber oft zu spät!

**Winterthur**  
**UNFALL**

PEPSODENT  
mit Irium  
macht auch  
Ihre Zähne  
schimmernd weiss!



Pp 2/60

**PLASTIC SURGERY, JAW INJURIES AND  
BURNS CENTRE, ST. LAWRENCE HOSPITAL,  
CHEPSTOW, MON. ENGLAND**

**127 Plastic Surgery, 50 Orthopaedic Beds**

Six months postgraduate course on Plastic Surgery for Swiss Trained Nurses commences April 1st. Post provides opportunity of gaining further experience and seeing something of England. Full national Staff Nurses' salary paid (£498 a year, less £180 for board residence). Good knowledge of English essential and must pay own fare to England. Write quoting two referees to T. A. Jones, Group Secretary, 64 Cardiff Road, Newport, Mon. England





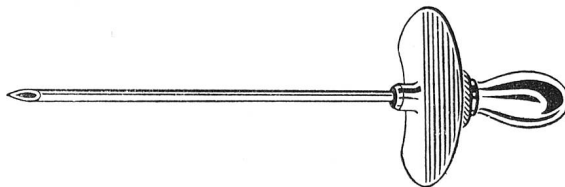
Der Fachmann prüft,  
**LUCUL-**  
Qualität entscheidet

Spezialfabrik  
für feine Bouillonprodukte:

LUCUL-Nährmittelfabrik AG Zürich 11/52

**DELVO**

Die Schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



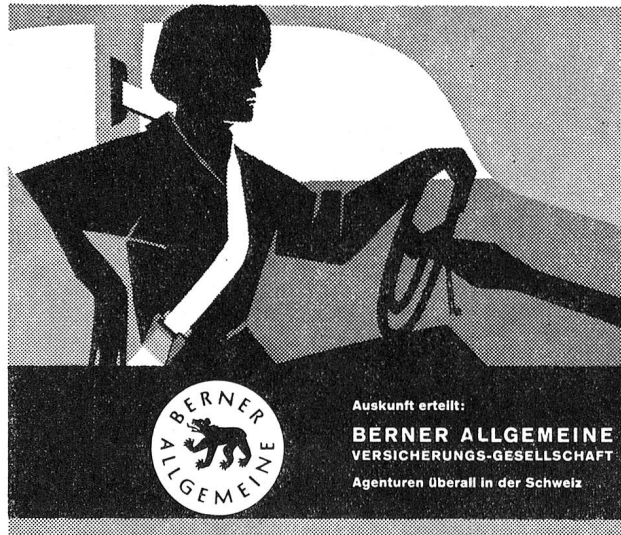
Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel

**50%**

**höhere  
Entschädigung  
ohne Mehrprämie!**

Ein anerkannter\* Sicherheitsgurt verschafft Ihnen in der  
Autoinsassen-Versicherung für die Todes- oder Invaliditäts-  
summe diesen grossen Vorteil.

\* anerkannte Gurten sind Fabrikate, die von der Schweizerischen Beratungsstelle  
für Unfallverhütung empfohlen sind.



Auskunft erteilt:

**BERNER ALLGEMEINE  
VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT**

Agenturen überall in der Schweiz

**Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner**



**- Qualitäten**

Bezugsquellennachweis:

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE**

Telefon (031) 65 31 24

Gross ...

und immer  
hilfsbereit



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

**CLICHES**

jeder Art für Illustration und Werbung

**GRAVUREN**

und Stempel für Druck- u. Prägezwecke

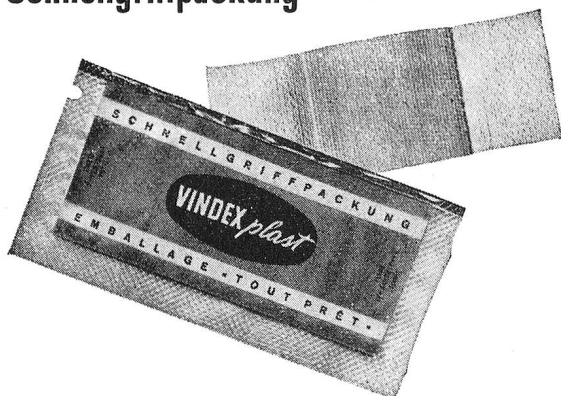
CLICHEFABRIK UND GRAVIERANSTALT  
**PFISTERER AG., BERN**  
BALDERSTRASSE 30 · TELEPHON 534 33



**VINDEX** *plast*

**Wundschnellverband  
schützt und heilt**

**In der neuen  
Schnellgriffpackung**



- Jeder Pflasterabschnitt in einer hermetisch verschlossenen Viscosefolie
- Schützt den Schnellverband vor Schmutz und Feuchtigkeit
- Jederzeit gebrauchsfertig, ohne Schere
- Leicht zum Mitnehmen im Portemonnaie, in der Handtasche, im Sportsack



In Apotheken und Drogerien

Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG  
Flawil SG

## DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

15. November 1960

### HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon 2 14 74

Jahresabonnement Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Einzelnummer Fr. 1.—

Postcheckkonto III 877      Erscheint alle 6 Wochen

### REDAKTION

Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

### INSERATEN-VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Leimenstrasse 59, Basel  
Telephon (061) 23 48 34

### DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

### INHALT

*Vor fünfzig Jahren starb Henry Dunant*

*Weltweite Hilfstätigkeit des Roten Kreuzes*

*Von einer Tagung des Exekutivkomitees der Liga  
der Rotkreuzgesellschaften*

*Von Dr. Hans Haug*

*Begegnung mit den tibetischen Flüchtlingen  
in Nepal*

*Nach einem Gespräch mit Charles Ammann*

*Der Wald und die Dichter*

*Von Hermann Hiltbrunner*

*Bitschön, Herrschaften, hob 's Packerl  
erhalten*

*Im Dienste der Rotkreuz-Aktion zugunsten  
der Oelgelähmten*

*Von Nina Vischer*

*Gilima ist tot*

*Von André Scohy*

*Rotkreuznachrichten aus dem Kongo*

*Nochmals: Vom Wesen der Frau*

*Von Dr. med. Elsa Kockel*

*Max Huber*

*Zeit und Ewigkeit in seinem Werk*

*Von Dr. h. c. Martin Bodmer*

*Hilfe für die Oelgelähmten in Marokko*

*Aus unserer Arbeit*

### Zum Titelbild

*Ein Betagter hat  
noch das Korben als  
Beschäftigung  
gelernt.*

*Foto F. Engesser,  
Zürich*

